

Email: [livingtabernacle@yahoo.fr](mailto:livingtabernacle@yahoo.fr)

Facebook: <https://fr-fr.facebook.com/forumtunisiendesingwriting>



Mohamed Ali Balti (**Daly**) is Tunisian and is kind of languages.

He is a Chinese teacher and speaks many languages (Arabic, French, English, Italian, Spanish, German, Russian, Chinese, Japanese, Hebrew, Maltese, Ancient Egyptian and Tunisian Sign Language). He is also learning (Ancient Greek and Turkish).

Daly has never considered deaf people as disabled persons, but another world which had its own language and culture. He started to meet some deaf friends in a café with whom he learnt some signs everyday, but it was difficult to him to remember all of these signs which sometimes seemed to be alike. Looking for a way to remember these signs on internet, he had his first meeting with Signwriting! He could not believe how helpful signwriting was each time he needed to write down the news signs he was learning, and he started to teach it to his deaf friends who could understand it easily but were lazy to make an effort in order to learn it better.

In the whole country he was the only one using Signwriting, and he started to make a Tunisian Sign Language dictionary on internet since there was no such a dictionary in Tunisia.

He also translated the Parkhursts' Course Book into Arabic, and half of it into Chinese.

In 2012, he started to teach Signwriting at the Tunisian University (ISSHT Ibn Charaf).

## Main Signwriting projects:

- Tunisian Sign Language dictionary on line.
- Translation of Parkhursts course book into Arabic.
- Writing the Gospel of Luke (The first 5 chapters are already on line)
- Writing Children Stories
  - Goldilocks (Level One, Two and Three)
  - The dog and the two cats. (الكلب والقطنان)
  - The wolf and the crow. (Le loup et le corbeau)
  - The drawing competition. (La compétition de dessin)
  - The true Christmas Story. (La vraie histoire de Noël)
  - The fox and the tiny bird. (Le renard et le petit oiseau)
  - The cricket and the ant. (La cigale et la fourmi)
  - Little red riding hood. (Le petit chaperon rouge)
- Making video subtitles in Signwriting for some videos.
- Creating some Signwriting teaching animation videos.
- Translation of some primary school teaching lessons for deaf children.
- Translation of Adam Frost and Valerie Sutton's Hand configurations.
- First Tunisian Signwriting Copybook in Arabic and French.

## Future projects:

- A book about: Tunisian Sign Language most used classifiers (Using Signwriting)
- A book about: Human, animals and plants' signs using differences (Using SW).
- A monthly newspaper at the university.